

Превод на оригиналното ръководство за експлоатация

Фиг. 1.1. – 4.3.

1 Резервоар	17 Ръкохватка
2 Горна част на прахосмукачката	18 Приставка за фуги за сухо.
3 Блокировка на горната част на прахосмукачката	мокро/засмукване
4 Дръжка	19 Смукателна тръба
5 Направляваща ролка/направляваща ролка с фиксиране	20 Приставка за сухо.мокро/засмукване
6 Опорен елемент на приставката за сухо/мокро засмукване	21 Включвател / изключвател
7 Ходово колело	22 Контролна лампа електрически инструмент
8 Прекъсвач засмукваща мощност	23 Прекъсвач автоматично почистване на филтъра
9 Капак на филтъра	25 Електроди за ограничаване на нивото на напъване
10 Плосък филтър	25 Опорен елемент за приставката за фуги сухо/мокро засмукване, ръкохватката, смукателните тръби, адаптера за засмукващия маркуч/електрически инструмент
11 Пробка за щучера на засмукващия маркуч (само при Pull M)	26 Изпускане на въздуха
12 Щучер на засмукващия маркуч	27 Постъпване на въздуха за охлаждане на двигателя
13 Засмукващ маркуч	28 Опорен елемент за кабела и засмукващия маркуч
14 Многопозиционен прекъсвач за диаметъра на засмукващия маркуч (само при Pull M)	
15 Адаптер засмукващ маркуч/електрически инструмент	
16 Контакт за електрически инструмент с автоматично вкл./изкл.	

Общи указания за безопасност на електрически инструменти

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Прочетете указанията за безопасност и инструкции. Пропуски при спазване на указанията за безопасност и инструкции могат да причинят електрически удар, пожар и/или тежки наранявания.

Запазете за напред всички указания за безопасност и инструкции.

1) Безопасност на работното място

а) Поддържайте работното си място чисто и добре осветено. Безпорядък и неосветени работни зони могат да доведат до злополуки.

б) Не работете с електрически инструмент във взривоопасна среда, в която се намират горими течности, газове или прахове. Електрическите инструменти образуват искри, които могат да запалят праховете или парите.

в) Дръжте деца и други лица надалеч от електрическия инструмент по време на неговата експлоатация. При отвлечане на вниманието можете да загубите контрола върху уреда.

2) Електрическа безопасност

а) Съединителният щепсел на електрическия инструмент трябва да пасва в електрически контакт. Щепселът не трябва да се променя по никакъв начин. Не използвайте адаптерни щепсели заедно с предпазно заземените електрически инструменти. Непроменените щепсели и подходящите контакти намаляват риска от електрически удар.

б) Избягвайте телесен контакт със заземените повърхности, като тръби, парно, печки и хладилници. Налице е повишена опасност от електрически удар, когато Вашето тяло е заземено.

в) Предпазвайте електрическите инструменти от дъжд и влага. Проникването на вода в електрическия инструмент повишава риска от електрически уред.

г) Не използвайте кабела, за да носите електрическия инструмент, да го окачвате или за да изтеглите щепсела от контакта. Дръжте кабела настрана от топлина, масло, ботри ръбове или движещи се части на уреда. Повредени или омотани кабели повишават опасността от електрически удар.

д) Когато работите на открито с електрически инструмент, използвайте само удължителни кабели, които са годни за използване навън. Използването на кабели, годни за употреба на открито, намаляват риска от електрически удар.

е) Ако не може да се избегне използването на електрическия инструмент във влажна среда, използвайте автоматически прекъсвач. Използването на автоматически прекъсвач намалява риска от електрически удар.

3) Безопасност на лица

а) Бъдете внимателни, внимавайте, какво вършите и работете разумно с електрическия инструмент. Не използвайте електрически инструмент, когато сте уморени или се намирате под влиянието на наркотици, алкохол или лекарства. Момент на невнимание при употреба на електрически инструмент може да доведе до сериозни наранявания.

б) Носете лично защитно оборудване и винаги защитни очила. Носенето на лично защитно оборудване като прахова маска, нехлъзгащи се защитни обувки, защитна каска или антифон, в зависимост от вида на експлоатация на електрическия инструмент, намалява риска от наранявания.

в) Избягвайте неволното пускане. Уверете се, че електрическият инструмент е изключен, преди да го включите в електрическата мрежа и/или поставите акумулаторната батерия, преди да вземете или носите. Ако

по време на носене пръстът Ви се намира на прекъсвача или включите уреда в мрежата, когато той е включен, това може да доведе до злополуки.

г) Отстранете настройващите инструменти или отвертките, преди да включите електрическия инструмент. Инструментът или ключът, намиращ се във въртяща се част, може да доведе до наранявания.

д) Избягвайте необикновена стойка на тялото. Заемете стабилна и сигурна стойка и поддържайте винаги равновесие. Така сте в състояние да контролирате по-добре електрическия инструмент при настъпване на непредвидени ситуации.

е) Носете подходящо облекло. Не носете широко облекло или бижута. Дръжте косите, облеклото и ръкавиците надалеч от въртящите се части. Свободното облекло, бижутата или дългите коси могат да бъдат захванати от движещите се части.

ж) Когато се монтира прахозасмукващи или други поемащи устройства, уверете се, че те са включени и се използват правилно. Използването на прахозасмукващо устройство може да намали опасностите, произтичащи от наличието на прах.

4) Използване и боравене с електрически инструмент

а) Не претоварвайте уреда. Използвайте за Вашата работа определения за целта електрически инструмент. С подходящия електрически инструмент Вие ще работите по-добре и по-сигурно и безопасно в посочения мощностен обхват.

б) Не използвайте електрически инструмент, чийто прекъсвач е дефектен. Електрическият инструмент, който не може да се включва и изключва, е опасен и трябва да се ремонтира.

в) Изключете щепсела от контакта и/или отстранете акумулаторната батерия, преди да правите настройки по уреда, да смените аксесоарни части или да оставите уреда. Тази мярка предотвратява неволното пускане на електрическия инструмент.

г) Съхранявайте електрическите инструменти, които не използвате в момента, надалеч от малки деца. Не оставяйте уредът да бъде използван от лица, които не са запознати с него или не са прочели тази инструкция. Електрическите инструменти са опасни, когато се използват от неопитни лица.

д) Поддържайте старателно електрическия инструмент. Контролирайте, дали функционират безупречно движещите се части на уреда, дали има счупени или повредени части, които нарушават функцията на електрическия инструмент. Преди да използвате уреда, оставете повредените части да бъдат ремонтирани от квалифициран персонал. Голяма част от злополуките са причинени от лошо поддържани електрически инструменти.

е) Поддържайте режещите инструменти добре наострени и чисти. Добре поддържаните режещи инструменти с остри ръбове не блокират бързо и могат лесно да бъдат направлявани.

ж) Използвайте електрическия инструмент, аксесоарите, експлоатационните инструменти в съответствие с инструкциите. Обърнете внимание на работните условия и на извършващата се дейност. Използването на електрическите инструменти за различно от предвиденото приложение може да причини опасни ситуации.

з) Поддържайте дръжките и повърхностите за хващане в сухо и чисто състояние, без масло и грес. Плъзгащите се дръжки и повърхности за хващане възпрепятстват сигурното и безопасно обслужване и контролиране на електрическия инструмент при неочаквани ситуации.

5) Сервизно обслужване

а) Електрическият инструмент може да се ремонтира само от квалифициран персонал и само с оригинални резервни части. По този начин се гарантира безопасността на уреда.

Указания за безопасност на прахосмукачката за сухо и мокро засмукване, обезпрашителя

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Прочетете указанията за безопасност и инструкции. Пропуски при спазване на указанията за безопасност и инструкции могат да причинят електрически удар, пожар и/или тежки наранявания.

Запазете за напред всички указания за безопасност и инструкции.

а) Не засмуквайте никога вещества, съдържащи азбест. Азбестът е карциногенен.

б) Засмуквайте само вещества, които са разрешени за електрически уред. Веществата могат да са карциногенни.

в) Използвайте електрическия уред само, когато можете да прецените изцяло всички функции и да ги изпълните без ограничения или сте получили съответните указания за тях. Внимателната инструкция намалява риска от неправилно обслужване и наранявания.

г) Електрическият уред не трябва да се използва от лица (включително деца) с намалени физически, сензорни или умствени способности, или на които липсват знания и опит. Децата трябва да се намират под надзор, за да е сигурно, че не играят с електрическия уред. В противен случай е налице опасност от неправилно обслужване и наранявания.

д) Не засмуквайте горими или експлозивни течности с електрически уред, напр. бензин, масло, алкохол, разтворители. Не засмуквайте горещи или горещи прахове. Не използвайте уреда във взривоопасни помещения. Праховете, парите или течностите могат да се възпламят или да експлодират.

е) Електрическият уред е годен за засмукване на сухи вещества и с

- помощта на подходящи мерки - и за засмукване на течности. Проникването на вода в електрически уред повишава риска от електрически удар
- ж) При изпускане на прах (напр. поради спукване на филтърната торбичка) електрическият уред трябва веднага да се изключи. Преди той да се включи отново, трябва да се отстрани повредата.
- з) При изпускане на пяна или течности електрическият уред трябва веднага да се изключи. Почиствайте редовно устройството за ограничаване на нивото на запълване и го прегледайте, когато има признаци, че то е повредено.
- и) Ако не може да се избегне използването на електрически инструмент във влажна среда, използвайте дефектнотоков прекъсвач. Използването на дефектнотоков прекъсвач намалява риска от електрически удар.
- й) Включете електрически уред към правилно заземена електрическа мрежа. Контактът и удължителният кабел трябва да имат функциониращ защитен проводник.
- к) Не използвайте електрически уред с повреден кабел, щепсел или прекъсвач. Не докосвайте повредените кабели, щепсели или прекъсвачи и изключете щепсела, когато кабелът, щепселът или прекъсвачът се повредят по време на работа. Повредените кабели, щепсели или прекъсвачи повишават опасността от електрически удар.
- л) Не преминавайте върху кабела и не го притискайте. Не теглете кабела, за да изключите щепсела от контакта или, за да движите електрически уред. Повредените кабели повишават опасността от електрически удар.
- м) Изключете щепсела от контакта и/или отстранете акумулаторната батерия, преди да правите настройки по уреда, да смените аксесоарни части или да оставите уреда. Тази мярка предотвратява неволното пускане на електрическия инструмент.
- н) Погрижете се работното място да бъде добре осветено.
- о) Не оставяйте уредът да се използва от деца, когато те не се намират под наблюдение. Децата могат да се наранят.
- п) Оставете електрически уред на ремонт само при квалифициран персонал и само с оригинални резервни части. По този начин се гарантира безопасността на уреда.
- р) Електрическият уред съдържа опасен за здравето прах. Оставете изпразването и техническото обслужване, включително и отстраняването на резервоара за прах, да бъде извършено само от квалифицирани лица. Необходимо е съответно защитно оборудване. Не използвайте прахосмукачката без цялостна филтърна система. В противен случай застрашавате здравето си.
- с) Преди да включите, контролирайте безупречното състояние на засмукващия маркуч. При това оставете монтиран засмукващия маркуч на електрически уред, за да не може неволно да се изпусне прах. Възможно е да вдишате прах.
- т) Веднага изключете електрически уред, когато забележите, че излиза пяна или вода и изпразнете резервоара. В противен случай е възможна повреда на електрическия уред.
- у) Електрическият уред не трябва да се използва като помпа. Предназначението на електрическия уред е засмукването на въздушна и водна смес.
- ф) Не използвайте електрически уред за сядане. Възможно е да повредите електрическия уред.
- х) Използвайте внимателно мрежовия кабел и засмукващия маркуч. С тях е възможно да представлявате опасност за другите хора.
- ц) Не почиствайте електрическия уред с директно насочена водна струя. Проникването на вода в електрическия уред повишава риска от електрически уред.
- ч) Необходимо е да предвидите достатъчна степен на въздухообмен L в помещението, когато отработеният въздух се изхвърля в него. Съблюдавайте националните разпоредби.
- ш) Преди употреба потребителят трябва да получи информация, инструкции и обучения за използване на машината и веществата, за които тя ще се използва, както и безопасните методи за рециклиране на поетия материал. Обслужващото лице трябва да спазва валидните разпоредби за безопасност на използваните материали.

Обяснение на символите

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност със средна степен на риск, която води до смърт или тежки наранявания (непоправими), ако не се спазва.

⚠ ВНИМАНИЕ

Опасност с ниска степен на риск, която води до наранявания (поправими), ако не се спазва.

ℹ УКАЗАНИЕ

Материални щети, не представлява указание за безопасност! Няма опасност от нараняване.



Безопасна прахосмукачка с прахов клас L



Безопасна прахосмукачка с прахов клас M



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Този уред може да съдържа опасни за здравето вещества.



Предупреждение



Преди използване трябва да се прочете ръководството за експлоатация



Използвайте защитни очила



Използвайте прахова маска



Използвайте антифон



Използвайте средства за защита на ръцете



Електрическият уред отговаря на защитен клас I



Екологично рециклиране



Плосък филтър



Хартиена филтърна торбичка



Рециклируема торбичка от полиетилен

1. Технически характеристики

Употреба по предназначение

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

REMS Pull L и REMS Pull M са предназначени за промишлена употреба, напр. в занаятчийството, промишлеността и работилниците, за изсмукване на негорими, не съдържащи азбест, сухи прахове, негорими течности, които се получават при работа с шлифовъчно-отрезни машини или с машини за ядрово пробиване, както и за почистване на строителни обекти. Всяка останала употреба не отговаря на предназначението и не е разрешена.

REMS Pull L и REMS Pull M са така наречените безопасни прахосмукачки, които са тествани, сертифицирани и годни за засмукване на опасни за здравето прахове съгласно EN 60335-2-69:

- REMS Pull L отговаря на **прахов клас L** (лек) съгласно EN 60335-2-69 и може да се използва за отделяне на прах с гранична стойност на експозиция/гранична стойност на работното място (AGV) > 1 mg/m³. При прахосмукачки за прахов клас L се изпитва филтърният материал. Максималният коефициент на пропускане е < 1 %. Няма специални разпоредби за рециклиране.
- REMS Pull L отговаря на **прахов клас M** (среден) съгласно EN 60335-2-69 и може да се използва за отделяне на прах с гранична стойност на експозиция/гранична стойност на работното място (AGV) > 0,1 mg/m³. Прахосмукачките от този клас се изпитват като цялостен уред. Максималният коефициент на пропускане е < 0,1 %. Рециклирането трябва да става без прах.

При обработката на минерални материали, напр. бетон, стоманобетон, зидария от всякакъв вид, подове от всякакъв вид, естествен камък, се отделя голямо количество опасен за здравето минерален прах със съдържание на кварц (фин кварцов прах). Вдишването на прахове, съдържащи фин кварц, е опасно за здравето. Директивата 89/391/ЕИО за вземане на мерки за подобряване на безопасността и здравеопазването на работника по време на работа задължава работодателя да извърши съответната преценка на риска на работното място на работника, да прецени и изчисли евентуално възникващото прахово натоварване и да определи съответните защитни мерки. Германското техническо правило за опасни вещества TRGS 559 „Минерален прах“ констатира тук в приложение 1, че работите с шлифовъчно-отрезни машини трябва да се причислят към категория на експозиция 3, ако не се удостовери ефективността на засмукването.

Съгласно EN 60335-2-69 при засмукване на опасни за здравето прахове с гранична стойност на експозиция/гранична стойност на работното място (AGV) > 0,1 mg/m³ се изисква коефициент на пропускане на прахосмукачката от < 0,1%. При рязане и пробиване на минерални материали се изисква по принцип най-малко използването на безопасна прахосмукачка/обезпрашител от прахов клас M, за да могат ефективно да се засмукват от машините образуващите се прахове, които са опасни за здравето. Безопасните прахосмукачки/обезпрашители от прахов клас M са тествани като цялостен уред (включително и плоския филтър) и степента на почистване, която те достигат, позволява безопасното връщане на чистия въздух в работната зона. Отговарящите на EN 60335-2-69 безопасни прахосмукачки/обезпрашители от прахов клас M освен това трябва да достигнат достатъчен засмукващ обем, което налага наблюдението на скоростта на въздуха в засмукващия маркуч на тези безопасни прахосмукачки/обезпрашители. Когато се мине под минималната граница на въздуха от 20 m/s в засмукващия маркуч (напр. „Запушен филтър“) прозвучава акустичен сигнал. Веднага трябва да се установи причината за това и тя да се отстрани, преди да се продължи работата.

Съблюдавайте националните разпоредби. Изрично се обръща внимание на това, че е възможно в много страни да има допълнителни разпоредби от страна на националните служби за здравеопазване, охрана на труда, водоснабдяване и подобни институции във връзка с безопасното използване на такива прахосмукачки за поемане и рециклиране на опасни за здравето прахове.

Тези прахови разпоредби отпадат при мокро засмукване.

1.1. Обем на доставката (фиг. 1)

Праходсмукачките за сухо и мокро засмукване REMS Pull L и REMS Pull M с ходови колела и управляващи ролки, засмукващ маркуч Ø 35 mm, удължение за засмукващ маркуч Ø 35 mm, 2 смукателни тръби, приставка за сухо/мокро засмукване, приставка за фуги сухо/мокро засмукване, ръкохватка, адаптер засмукващ маркуч/електрически инструмент, плосък филтър от хартия, хартиена филтърна торбичка.

1.2. Номер на артикулите

Праходсмукачка за сухо и мокро засмукване
Хартиена филтърна торбичка от целулоза, комплект от 5 бр.
Филтърна торбичка от полиестерен флис, комплект от 5 бр.
Филтърна торбичка за мокро засмукване от хартия-полиестер-нетъкан материал, комплект от 5 бр.
Торбичка за рециклиране, полиетилен (ПЕ), комплект от 10 бр.
Плосък филтър, хартия, целулоза, 1 бр.
Плосък филтър, PES, полиестер 1 бр.
Засмукващ маркуч Е с ръкохватка Е, електропроводима, 2,5 m
Удължение за засмукващ маркуч Е, електропроводимо, 2,5 m

REMS Pull L

185500
185510
185511
185512
185513
185514
185515
185525
185526

REMS Pull M

185501
185510
185511
185512
185513
185514
185515
185525
185526

1.3. Работни характеристики

Съдържание на резервоара
Количество на напълване - течност
макс. количество на пропускане
макс. подналягане
Дълъг засмукващ маркуч

35 l
19 l
190 m³/h
240 hPa (240 mbar, 3,5 psi)
2,5 m

35 l
19 l
190 m³/h
240 hPa (240 mbar, 3,5 psi)
2,5 m

1.4. Обхват на работна температура

-10 до +40°C

-10 до +40°C

1.5. Електрически характеристики

Номинална мощност на праходсмукачката
Допустима мощност на контакта за електрически инструмент
Консумирана мощност
Клас на защита
Клас на защита

220-240 V~; 50-60 Hz
1200 W
100-2200 W
макс. 3400 W
IP X4

220-240 V~; 50-60 Hz
1200 W
100-2200 W
макс. 3400 W
IP X4

1.6. Размери

520 x 380 x 580 mm (20,5" x 15,0" x 22,8")

520 x 380 x 580 mm (20,5" x 15,0" x 22,8")

1.7. Тегло

12,7 kg (28,0 lb)

12,7 kg (28,0 lb)

1.8. Шумова информация

Емисионна стойност, съотнесена до
работното място
(съгласно EN 60335-2-69)

L_{PA} = 69 dB (A); K = 1 dB (A)

L_{PA} = 69 dB (A); K = 1 dB (A)

1.9. Вибрации

Оценена ефективна стойност при ускорение

< 2,5 m/s²; K = 0,2 m/s²

< 2,5 m/s²; K = 0,2 m/s²

Указаната стойност на вибрациите е измерена посредством метод според нормите и може да се използва за сравнение с друг инструмент. Зададената стойност на вибрациите може да се използва за основна оценка на неравномерността.

Внимание: Стойностите на вибрации на уреда могат да се различават при фактическото използване на уреда от зададените, в зависимост от начина по който се използва уреда: В зависимост от действителните условия на използване (прекъснат режим) може да се изискват средства за защита на работещите.

2. Пускане в експлоатация

2.1. Електрическо присъединяване

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Съблюдавайте мрежовото напрежение! Преди да включите електрически уред, проверете дали посоченото на табелката напрежение отговаря на мрежовото напрежение. Включвайте електрическите уреди с клас на защита I само в контакт/удължителен кабел с функциониращ защитен контакт. Когато работите на строителни обекти, във влажно обкръжение, или при подобни условия, включвайте електрическия уред в мрежата само през 30 mA предпазен прекъсвач, който да прекъсне захранването, в случай че работният ток към него превиши 30 mA за 200 ms.

2.2. Пускане в експлоатация (фиг. 1 и фиг. 2)

Извадете от резервоара (1) доставените аксесоари. За целта изтеглете странично блокировката (3) на горната част на праходсмукачката. Свалете горната част на праходсмукачката (2) като хванете за дръжката. Поставете резервоара (1) с откритата страна към пода. Пъхнете управляващата ролка/управляващата ролка с фиксиране (5) с обикне в отворите на резервоара (1) и ги фиксирайте. Пъхнете опорния елемент (6) за приставката за сухо/мокро засмукване (7) в процеп на резервоара. Поставете пластмасовите пръстени върху оста на всяко от ходовите колела (7) и натиснете оста заедно с ходовите колела в резервоара (1), докато те се фиксират с доловимо щракване. Поставете резервоара (1) върху ходовите колела, поставете горната част на праходсмукачката (2) върху резервоара и затворете двете блокировки (3) на горната част, докато те се фиксират с доловимо щракване.

REMS Pull L и Pull M са оборудвани с антистатична система. Ако поради търкането се образуват статически заряди, те могат да се предадат на горната част на праходсмукачката чрез електропроводим засмукващ маркуч Е с електропроводима ръкохватка Е и оттам да се отведат. По този начин се предотвратяват образуването на искри и токови удари. Електропроводимият засмукващ маркуч се съдържа в обема на доставката на REMS Pull M, при REMS Pull L той може да се достави като аксесоар. Засмукващата мощност може да се настрои с прекъсвача (8) между "мин." и "макс."

2.3. Избор, поставяне респ. смяна на плосък филтър (фиг. 3.1. и фиг. 3.2.)

⚠ ВНИМАНИЕ

Електрическият уред не трябва да се използва никога без плосък филтър. Изключете щепсела. Отворете капака на филтъра (9) и контролирайте, дали е поставен подходящия плосък филтър (10). Плоският филтър от хартия е годен само за сухо засмукване. Плоският филтър от полиестер е годен за сухо и мокро засмукване. Плоските филтри на REMS са разрешени за засмукване на прахове от прахов клас L и M.

За да смените плоския филтър (10), отворете капака на филтъра (9), извадете плоския филтър (10) и го изхвърлете в непронускаща прах торбичка за рециклиране. Използвайте подходяща прахова маска, напр. полумаска, която филтрува частици FFP2 и облекло за еднократна употреба. Съблюдавайте националните разпоредби. Почистете държача на филтъра и поставете новия плосък филтър (10) с уплътнителна фаска, сочеща нагоре. Затворете капака на филтъра (9), докато той се фиксира с доловимо щракване.

2.4. Избор, поставяне респ. смяна на хартиена филтърна торбичка, филтърна торбичка от флис, филтърна торбичка за мокро засмукване, полиетиленова торбичка за засмукване/рециклиране

2.4.1. Избор на филтърна торбичка, торбичка за засмукване/рециклиране: Хартиените филтърни торбички и филтърните торбички от флис са разрешени за засмукване на прахове от прахов клас L и M и за рециклиране с малко количество прах. Филтърните торбички от флис могат да поемат 2-3 повече обем в сравнение с хартиените филтърни торбички и не се късат. Срокът за използване на плоските филтри се удължава чрез използването на хартиени филтърни торбички и филтърни торбички от флис. Филтърните торбички за мокро засмукване отделят при засмукване замърсената вода от засмуканите твърди частици. Полиетиленовата торбичка за засмукване/рециклиране улеснява изхвърлянето на замърсяванията и предотвратява тяхното отлагане в резервоара (1). Полиетиленовата торбичка за засмукване/рециклиране е разрешена за засмукване на опасни за здравето прахове. Следните случаи на използване се препоръчват за различните торбички:

Хартиена филтърна торбичка:

за сухо засмукване и нормално замърсяване, фини прахове
Филтърна торбичка от флис:
за сухо и мокро засмукване, за нормално замърсяване, фини прахове, абразивни прахове, влажни замърсявания
Филтърна торбичка за мокро засмукване:
за мокро засмукване, за мокри замърсявания, вода
Полиетиленова торбичка за засмукване/рециклиране:
за мокро и сухо засмукване на безопасни за здравето вещества, за нормални замърсявания, фини прахове, абразивни прахове, мокри замърсявания, вода
За рециклиране на контаминирани части с малко количество прах, напр. плоски филтри.

2.4.2. Поставяне респ. смяна на филтърна торбичка (фиг. 1.5. и фиг. 2.)

Изключете щепсела. Използвайте подходяща прахова маска, напр. полумаска, която филтрува частици FFP2 и облекло за еднократна употреба. Свалете горната част на прахосмукачката (2) от резервоара (1) (вижте 2.2). Поставете филтърната торбичка директно в резервоара (1), бутнете с кръпия отвор до края на щуцера за засмукващия маркуч (12) във вътрешността на резервоара (1), поставете горната част на прахосмукачката (2) върху резервоара (1), фиксирайте блокировката на горната част (3). За да смените филтърната торбичка извадете я от щуцера на засмукващия маркуч (12) и затворете нейния отвор с плъзгача, филтърната торбичка с пластмасовия капак. Поставете горната част на прахосмукачката (2) върху резервоара (1), фиксирайте блокировката на горната част (3). Извършете затворените филтърни торбички. Съблюдавайте националните разпоредби.

2.4.3. Поставяне респ. смяна на полиетиленови торбички за засмукване/рециклиране (фиг. 2)

Изключете щепсела. Използвайте подходяща прахова маска, напр. полумаска, която филтрува частици FFP2 и облекло за еднократна употреба. Свалете горната част на прахосмукачката (2) от резервоара (1) (вижте 2.2). Поставете полиетиленовата торбичка за засмукване/рециклиране директно в резервоара (1), бутнете с малкия кръгъл отвор до края на щуцера за засмукващия маркуч (12) във вътрешността на резервоара (1) и пхнете големия отвор върху резервоара (1). Поставете горната част на прахосмукачката (2) върху резервоара (1), фиксирайте блокировката на горната част (3). За да смените полиетиленовата торбичка за засмукване/рециклиране издърпайте я нагоре от резервоара и я затворете с намиращите се на нея лепенки. Извадете пълната полиетиленова торбичка за засмукване/рециклиране от щуцера на засмукващия маркуч и я извършете. Съблюдавайте националните разпоредби.

2.5. Включване на електрически инструменти в REMS Pull L и REMS Pull M (фиг. 2, 4.1. и 4.2.)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Контактът за електрически инструменти с автоматично електронно изкл./вкл. (16) на прахосмукачката е предназначено само за директно включване на електрически инструменти с консумирана мощност между 100 и 2200 W. Завъртете наляво до упор пробката (11) на щуцера за засмукващия маркуч (12) при REMS Pull M и я свалете. Пхнете до упор засмукващия маркуч в щуцера (12) и фиксирайте байонетното съединение като завъртите надясно. За да постигнете оптимална засмукваща мощност, прекъсвачът за засмукващата мощност трябва да се намира на "макс.". Настройте многопозиционния прекъсвач за диаметър на маркуча (14) в съответствие с използвания диаметър при REMS Pull M. Съгласувайте евентуално и чрез поддържане адаптера на засмукващия маркуч/електрически инструмент (15) според аспирационния щуцер на използвания електрически инструмент. За да бъде възможно най-голямо напречното сечение на засмукващия маркуч, се препоръчва да пхнете върху аспирационния щуцер на електрическия инструмент (15) адаптера засмукващ маркуч/електрически инструмент (15). Поставете адаптера засмукващ маркуч/електрически инструмент (15) върху засмукващия маркуч (13), за да могат пластмасовите копчета на маркуча да се фиксират в отворите на адаптера засмукващ маркуч/електрически инструмент (15). Пхнете адаптера засмукващ маркуч/електрически инструмент (15) върху аспирационния щуцер на използвания електрически инструмент. Съблюдавайте ръководството за експлоатация на електрическия инструмент.

2.5.1. Включване на електрическия инструмент в контакта на REMS Pull L / REMS Pull M

Мощността на използваните електрически инструменти трябва да е между 100 и 2200 W. Съблюдавайте ръководството за експлоатация на електрическия инструмент. Само след това можете да включите захранващия кабел на използвания ел. инструмент в контакта (6) на REMS Pull L / REMS Pull M.

2.5.2. Включване на електрическия инструмент в отделен контакт

Ако мощността на електрическия инструмент е извън границите 100 и 2200 W той не трябва да се включва в контакт (16) на REMS Pull L / REMS Pull M, а трябва да се включи в отделен контакт. Съблюдавайте ръководството за експлоатация на електрическия инструмент.

2.6. Почистване на строителни обекти респ. големи площи

Завъртете наляво до упор пробката (11) на щуцера за засмукващия маркуч (12) при REMS Pull M и я свалете. Пхнете до упор засмукващия маркуч в щуцера (12) и фиксирайте байонетното съединение като завъртите надясно. За да постигнете оптимална засмукваща мощност, прекъсвачът

за засмукващата мощност трябва да се намира на "макс.". Настройте многопозиционния прекъсвач за диаметър на засмукващия маркуч (14) в съответствие с използвания диаметър при REMS Pull M. Поставете ръкохватката (17) на засмукващия маркуч (13), така че пластмасовите копчета на маркуча да се фиксират в отворите на ръкохватката (17). В ръкохватката могат да се пхнат и приставката за фуги сухо/мокро засмукване (18), смукателните тръби (19), приставката за сухо/мокро засмукване (20), ако има нужда от това. При приставката за сухо/мокро засмукване (20) могат да се монтират по избор ленти под формата на четка или гумени уплътнители. Лентите/гумените уплътнители могат да се извадят с помощта на шлицова отвертка. При поставянето трябва да се обърне внимание на това лентите/гумените уплътнители да имат различна дължина и да пасват съответно само в един процеп на приставката за сухо/мокро засмукване (20). Поставете гумените уплътнители, така че гладките страни да са от вътрешната страна.

3. Експлоатация



Използвайте предпазни средства за защита на очите



Използвайте прахова маска



Използвайте предпазни средства за защита на слуха



Използвайте предпазни средства за защита на ръцете

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Преди извършването на работи, при които могат да се образуват опасни за здравето прахове, проверете и съблюдавайте употребата по предназначение на прахосмукачката преди всичко необходимия прахов клас.

REMS Pull L и Pull M почистват автоматично плоския филтър (10). Почистването на филтъра се извършва чрез няколко последователни кратки въздушни удари. При включването на REMS Pull L / REMS Pull M от включателя/изключателя (21) е включено и автоматичното почистване на филтъра и контролната лампа на прекъсвача за автоматично почистване на филтъра (23) свети. Почистването на филтъра се извършва малко след като се включи и след това на 15 сек. Автоматичното почистване на филтъра може да се изключи от прекъсвача автоматично почистване на филтъра (23), след това контролната лампа престава да свети. То се включва повторно, когато се натисне прекъсвача автоматично почистване на филтъра (23). Автоматичното почистване на филтъра може да се включи респ. да се изключи само, когато прахосмукачката е включена от включателя/изключателя и засмукващия маркуч (13) е монтиран на щуцера (12).

REMS Pull L и Pull M наблюдават нивото на напълване електро-проводими течности, напр. вода, в резервоара (1). Електродите на ограничението на нивото на запълване (24) изключват автоматично прахосмукачката, когато течността докосне електродите. При засмукване на непродивими течности респ. прахове от време на време трябва да се контролира чрез визуална проверка нивото на запълване в резервоара (1).

При REMS Pull M скоростта на въздуха се контролира от електронно наблюдение на обемния поток. Ако се премине мин. граница от 20 m/s, прозвучава акустичен сигнал. За да се извърши правилно измерване многопозиционният прекъсвач за диаметър на засмукващия маркуч (14) на прахосмукачката трябва да е настроен на използвания диаметър на маркуча.

3.1. Засмукване на прахове и течности от електрическите инструменти, включени към прахосмукачката

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Контактът за електрически инструменти с автоматично изкл./вкл. (16) на прахосмукачката е предназначено само за директно включване на електрически инструменти с консумирана мощност между 100 и 2200 W.

3.1.1. Включване на електрическия уред в контакта на REMS Pull L / REMS Pull M

Прахосмукачката е подготвена, както това е описано в 2.5. и 2.5.1. Включете прахосмукачката от включателя/изключателя (21). Контролната лампа на електрическия инструмент (22) светва, но прахосмукачката не работи. Когато се включи електрическият инструмент, включен в контакта за ел. инструменти с автоматично включване, почти едновременно започва да работи и прахосмукачката. Когато се изключи електрическият инструмент, прахосмукачката продължава да работи още около 15 сек., за да се изпразни засмукващият маркуч. В края на работния ден прахосмукачката трябва да се изключи от включателя/изключателя (21). При мокро засмукване автоматичното почистване на филтъра трябва да се изключи от прекъсвача за автоматично почистване на филтъра (23).

3.2.1. Включване на електрическия инструмент в отделен контакт

Прахосмукачката е подготвена, както това е описано в 2.5. и 2.5.2. Включете прахосмукачката от включателя/изключателя (21). След това включете в отделен контакт електрическият инструмент. След като приключите работата с електрическия инструмент, изключете след около 15 сек. прахосмукачката от включателя/изключателя (21), за да може да се

изпразни засмукващия маркуч. При мокро засмукване автоматичното почистване на филтъра трябва да се изключи от прекъсвача за автоматично почистване на филтъра (23).

3.2. Почистване на строителни обекти респ. големи площи

Прахоасмукачката е подготвена, както това е описано в 2.6. Включете прахоасмукачката от включвателя/изключвателя (21). При мокро засмукване автоматичното почистване на филтъра трябва да се изключи от прекъсвача за автоматично почистване на филтъра (23). В края на работния ден прахоасмукачката трябва да се изключи от включвателя/изключвателя (21).

3.3. Сипане и транспортиране

REMS Pull M: Завъртете наляво до упор засмукващия маркуч (13) на щуцера за засмукващия маркуч (12) и го свалете. Пъхнете до упор пробката за щуцера (11) и фиксирайте байонетното съединение като завъртите надясно. Свалете горната част на прахоасмукачката (2) от резервоара (1) и го (1) изпразнете. Използвайте подходяща прахова маска и облекло за еднократна употреба. Съблюдавайте националните разпоредби. Поставете отново горната част на прахоасмукачката (2) върху резервоара (1), фиксирайте блокировката на горната част (3). Приставката за сухо/мокро засмукване (20) със смукателните тръби (19), ръкохватката (17), приставката за фуги (18) могат да се закрепят в опрния елемент (25) на прахоасмукачката. Окачете на опорния елемент (28) засмукващия маркуч (13) и тръбопровода. Блокирайте позицията на прахоасмукачката чрез управляващата ролка с фиксиране. Съхранявайте почистената и изсушената прахоасмукачка в сухо помещение и го обезопасете срещу неоторизирано използване.

4. Поддържане в изправно състояние

4.1. Техническо обслужване

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Преди да извършвате техническа поддръжка, изключете контакта! Поддържайте в чисто състояние прахоасмукачката, както и вентилационните отвори за извеждане на въздуха (26) и постъпване на въздуха за охлаждане на двигателя (27) в горната част (2). Изпразвайте резервоара (1) след всяка експлоатация. Използвайте прахова маска и облекло за еднократна употреба. Съблюдавайте националните разпоредби. От време на време почиствайте с влажна кърпа горната част на прахоасмукачката (2) и резервоара (1).

След мокро засмукване отворете капака на филтъра (9) и извадете плоския филтър (10). Свалете горната част на прахоасмукачката (2) от резервоара (1) и го изпразнете. Съблюдавайте националните разпоредби. За да предотвратите образуването на плесен, оставете да изсъхнат всички части. След това монтирайте изцяло горната част на прахоасмукачката (2) и резервоара (1). Внимавайте да не попадат течности във вътрешността на горната част (2). Никога не потапяйте прахоасмукачката в течности.

Сменяйте респ. изпразвайте навременно плоския филтър, пълните филтърни торбички, полиетиленовите торбички за рециклиране (ПЕ) респ. резервоара (1). Почистете с четка електродите за ограничение на нивото на запълване (24) и ги проверявайте редовно за наличието на признаци на повреда.

При техническата поддръжка машината трябва да се разглоби от потребителя и да се почисти, доколкото това е възможно, без да се предизвиква опасност за сервизния персонал или други лица. Подходящите мерки за безопасност обхващат дегазация преди демонтажа, предварителни мерки за наложителна локална вентилация с филтри там, където ще се разглоби машината, почистване на сервизната зона и носене на подходящо лично защитно оборудване.

4.2. Инспектиране / Привеждане в изправност

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Преди ремонт или поддръжка трябва да се изключи щепселът! Тези работи могат да се извършват само от квалифициран персонал.

При изпускане на прах (напр. поради спукване на филтърната торбичка) електрическият уред трябва веднага да се изключи. Преди да се пусне отново, трябва да се отстрани повредата.

При изпускане на пана или течности електрическият уред трябва веднага да се изключи. Почиствайте редовно устройството за ограничение на нивото на запълване и го прегледайте, когато има признаци, че то е повредено.

Препоръчва се след 250 експлоатационни часа или най-малко един път в годината електрическият уред да се предаде за инспектиране на оторизиран сервиз на REMS.

Независимо от това трябва да се съблюдават националните изпитвателни списъци за мобилни електрически оборудвания на строителните обекти.

Поне един път в годината производителят или подчинено нейно лице трябва да извършат прахово-техническа проверка, напр. за повреди на филтъра, херметичността на маркуча и функцията на контролното устройство. При прахоасмукачките от прахов клас M, които се намират в замърсена среда, трябва да се почистят външните и всички машинни части или да се обработят с уплътнителни средства, преди да се извадят от опасната зона. Всички машинни части трябва да се смятат за замърсени, когато се извеждат от опасна зона, и да се вземат подходящи мерки, за да се предотврати разпределяне на праха. По време на сервизните и ремонтните дейности трябва да се сменят всички замърсени части, които не могат да се почистят задоволително. Тези части трябва да се рециклират в херметични торби, предназначени за изхвърляне на такива отпадъци. Съблюдавайте националните разпоредби.

5. Повреда

5.1. Повреда: Прахоасмукачката не работи респ. се изключва по време на експлоатация.

Причина:

- Достигнато е макс. ниво на запълване на резервоара (1).
- Захранващият кабел е дефектен.

- Прахоасмукачката е дефектна.

5.2. Повреда: Прахоасмукачката не стартира след изпразване на резервоара (1).

Причина:

- Електродите за ограничаване на нивото на запълване (24) са замърсени.
- Прахоасмукачката не е разпознала стартовия импулс.

5.3. Повреда: Смукателната мощност намалява.

Причина:

- Засмукващия маркуч (13), смукателните тръби (19), адаптерът засмукващ маркуч/електрически инструмент (15), приставката за сухо/мокро засмукване 300 mm (20), приставката за фуги сухо/мокро засмукване (18), ръкохватката (17), или щуцера на засмукващия маркуч (12) са запушени.
- Филтърната торбичка, полиетиленовата торбичка за рециклиране (ПЕ), или резервоарът (1) са пълни.
- Капакът на филтъра (9) е отворен.
- Плоският филтър (10) е замърсен/дефектен.

Отстраняване:

- Изпразнете резервоара.
- Смяна на захранващия кабел от квалифициран персонал или в оторизиран сервиз на REMS.
- Проверка/ремонт на прахоасмукачката от оторизиран сервиз на REMS.

Отстраняване:

- Почистете електродите, напр. с четка.
- Изключете прахоасмукачката от включвателя/изключвателя (21) и след около 5 сек. я включете отново.

Отстраняване:

- Отстранете запушването.

- Изпразнете филтърната торбичка, полиетиленовата торбичка за рециклиране (ПЕ), или резервоара.
- Затворете капака на филтъра.
- Сменете плоския филтър.

5.4. Повреда: По време на засмукването се изпуска прах.

Причина:

- Неправилно положение на плоския филтър (10).
- Плоският филтър (10) е замърсен/дефектен.
- Засмукващият маркуч (13) е дефектен.
- Не е поставена/фиксирана правилно горната част на прахосмукачката (2).

Отстраняване:

- Проверете правилното положение на плоския филтър.
- Сменете плоския филтър.
- Сменете засмукващия маркуч.
- Поставете и фиксирайте правилно горната част на прахосмукачката.

5.5. Повреда: Електродите за ограничаване на нивото на запълване (24) не се задействат.

Причина:

- Електродите за ограничаване на нивото на запълване (24) са замърсени.
- Засмукване на непроводящи течности.

Отстраняване:

- Почистете електродите, напр. с четка.
- Проверявайте редовно запълването на резервоара (1). Своевременно изпразвайте резервоара.

5.6. Повреда: Прозвучава акустичен сигнал (Pull M).

Причина:

- Многопозиционният прекъсвач за диаметъра на маркуча (14) не е настроен на съответния диаметър.
- Филтърната торбичка, полиетиленовата торбичка за рециклиране (PE), или резервоарът са пълни.
- Засмукващият маркуч (13), смукателните тръби (19), адаптерът засмукващ маркуч/електрически инструмент (15), приставката за сухо/мокро засмукване 300 mm (20), приставката за фуги сухо/мокро засмукване (18), ръкохватката (17), или щуцера на засмукващия маркуч (12) са запушени.

Отстраняване:

- Настройте многопозиционния прекъсвач съответно на диаметъра на маркуча.
- Изпразнете филтърната торбичка, полиетиленовата торбичка за рециклиране (PE), или резервоара.
- Отстранете запушването.

5.7. Повреда: Автоматичното почистване на филтъра не функционира.

Причина:

- Включвателят/изключвателят (21) не е включен.
- Прекъсвачът за автоматично почистване на филтъра (23) е изключен.
- Засмукващият маркуч (13) не е присъединен към щуцера (12).

Отстраняване:

- Включете включвателя/изключвателя.
- Включете прекъсвача за автоматично почистване на филтъра.
- Присъединете засмукващия маркуч.

6. Рециклиране

Електрическите уреди не трябва да се изхвърлят с битовите отпадъци в края на техния експлоатационен срок. Те трябва да се рециклират в съответствие със законовите разпоредби.

7. Гаранционни условия

Гаранционният срок е 12 месеца след предаване на новия продукт на първоначалния потребител. Времето за предаване трябва да се удостовери чрез изпращане на оригиналните документи за покупката, които съдържат данни относно датата на покупката и обозначението на продукта. Всички настъпили по време на гаранционния срок функционални дефекти, които доказуемо се дължат на грешки в изработването или материала, се отстраняват безплатно. Гаранционният срок на продукта не се удължава или подновява поради отстраняване на дефекта. Щетите, които се дължат на естествено износване, неправилно боравене или злоупотреба, несъблюдаване на експлоатационните инструкции, неподходящи производствени материали, прекомерно натоварване, неосторожно използване, собствена или чужда намеса или други причини, които не се вменяват в отговорността на фирма REMS, са изключени от гаранцията.

Гаранционните услуги могат да се извършват само от оторизиран сервиз на фирма REMS. Рекламациите се признават само, когато продуктът се предаде в неразглобено състояние без предварителна намеса в оторизиран сервиз на фирма REMS. Заменените продукти и части стават собственост на фирма REMS.

Разноските за пратката при постъпване и изпращане са за сметка на потребителя.

Законните права на потребителя, особено неговите права при недостатъци спрямо продавача, не се ограничават с тази гаранция. Тази гаранция на производителя важи само за нови продукти, които са закупени или се използват в Европейския съюз, Норвегия или в Швейцария.

За тази гаранция важи немско право като се изключи конвенцията на Обединените нации за договорите за международна продажба на стоки (CISG).

8. Списък на частите

Списък на частите виж www.rems.de → Downloads → Parts lists.